

# Vinske e-etikete pojašnjene jednostavnim jezikom

Etikete, kako ih generirati, formatirati i gdje ih prikazati - na boci i online



**CRAFT TECHNOLOGY**  
**E-LABEL**

Sva proizvedena ili prodana vina unutar Europske unije u sklopu digitalnih etiketa (u nastavku e-etiketa) moraju imati navedene nutritivne informacije, energetska vrijednost, informacije o intolerancijama i alergenima te popis sastojaka, počevši od 8. prosinca 2023. godine.

U ovom priručniku saznat ćete sve o novim EU regulativama za označavanje vina. Pokazat ćemo Vam što vinari moraju učiniti, kakve informacije moraju prikupiti te kako i gdje prikupljene informacije prikazati, na boci, i online. I da, preporučit ćemo Vam softver koji će olakšati sve navedeno!

## Pročitajte e-book ukoliko:



**Proizvodite vino koje prodajete unutar Europske unije.**



**Distribuirate vino i označavate ga za prodaju unutar Europske unije.**



**Proizvodite etikete za vina koja se prodaju unutar Europske unije.**

# Koji su novi zahtjevi EU-a za označavanje vina?

## Novi zahtjevi za označavanje boca vina u EU-u mogu se sažeti na sljedeći način:

- Sva vina koja se prodaju unutar granica EU-u moraju uključivati informacije o alergenima, energetske vrijednosti, sastojcima i nutritivnim vrijednostima na etiketama. Podaci o alergenima i energetske vrijednosti moraju biti navedeni na fizičkoj etiketi, dok se podaci o sastojcima i nutritivnim vrijednostima vina mogu navesti putem QR kodova ili web poveznica.
- Navedene informacije moraju biti usklađene s EU regulativama, uključujući prijevode na sva 24 službena jezika EU-a.
- Distribucija prodajnih i marketinških materijala uz navođenje navedenih regulatornih informacije te prikupljanje ili praćenje korisničkih podataka nije dopušteno i smatra se kršenjem regulativa.
- Distributing sales and marketing materials alongside the required information and collecting or tracking user data is not allowed and is considered a regulation violation.
- E-etikete i QR kodovi eliminiraju potrebu za skupim redizajnom fizičkih etiketa te omogućuju ažuriranje web stranica u stvarnom vremenu.

# Što je potrebno prikazati na fizičkoj etiketi vina i e-etiketi?

Kao što smo netom spomenuli, počevši od 8. prosinca 2023. godine, vina prodavana u Europskoj uniji bit će obvezna pružiti detaljne informacije o:



**Energetske  
vrijednosti**



**Intolerancije  
i alergeni**



**Nutritivne  
informacije**



**Popis  
sastojaka**

Navedeno se usklađuje se s [EU Uredbom 2021/2117](#).



# Predstavljamo sveobuhvatan popis informacija koje moraju biti jasno navedene na fizičkoj i e-etiketi:

## Fizička etiketa

- Opis proizvoda
- Sorta grožđa
- Vrsta proizvoda
- Zemlja podrijetla
- Uvoznik, punitelj i proizvođač
- Geografske oznake
- Berba
- Postotak alkohola po volumenu (ABV)
- Neto količina u mililitrima
- Sadržaj šećera
- Sorta grožđa specifična za berbu
- Opis proizvoda
- Datum isteka proizvoda
- Ime uvoznika (u slučaju uvoznih vina);
- Sadržaj šećera (u slučaju pjenušavih vina);
- Minimalni rok trajanja za de-alkoholizirane proizvode s stvarnom alkoholnom jačinom manjom od 10% po volumenu
- LOT broj
- Neto količina vina
- Nutritivne informacije
- Deklaracija alergena
- Energetska vrijednost (označena s "E"; slična broju kalorija).

## E-etiketa

- Sorta grožđa
- Vrsta proizvoda
- Zemlja porijekla
- Uvoznik, punitelj i proizvođač
- Geografske oznake
- Berba
- Postotak alkohola prema volumenu (ABV)
- Neto količina u mililitrima
- Sadržaj šećera
- Sorta grožđa specifična za berbu
- Rok trajanja
- Ime uvoznika (u slučaju uvoznih vina)
- Sadržaj šećera (u slučaju pjenušavih vina)
- Minimalni rok trajanja za dealkoholizirane proizvode s stvarnom alkoholnom jačinom manjom od 10% po volumenu
- LOT broj
- Neto količina vina
- Energetska vrijednost (označena s "E" i slična kalorijskoj vrijednosti)
- **Nutritivne informacije:**
  - Energija
  - Zasićene masti
  - Šećeri
  - Masti
  - Ugljikohidrati
  - Proteini
  - Sol

## Fizička etiketa

## E-etiketa

### • Informacije o sastojcima:

- Grožđe
- Saharoza
- Groždani mošt
- Rektificirani koncentrirani groždani mošt
- Koncentrirani groždani mošt
- Tiražni liker (pjenušava vina)

### • Informacije o aditivima:

- Regulatori kiselosti: vinska kiselina, limunska kiselina, mliječna kiselina, kalcijev karbonat, kvasci za proizvodnju vina, mliječne kiseline bakterije, kalijev tartrat, kalijev bikarbonat, kalijev karbonat, kalijev sulfat.
- Konzervansi i antioksidansi: sumpor dioksid, kalijev bisulfit, kalijev metabisulfit, kalijev sorbat, lizozim, askorbinska kiselina, dimetil dikarbonat (DMDC).
- Stabilizatori: kalijev hidrogen tartrat, limunska kiselina, tanini, histamin, kalijev ferrocianid, kalijev fitat, metatartratna kiselina, guma arabika, neutralna kalijeva sol, kvasni manoproteini, kalijev poliaspartat, fumarinska kiselina, karboksimetilceluloza, PVI / PVP, kalijev poliaspartat.
- Zasladaivači: groždani mošt, saharoza, koncentrirani groždani mošt, rektificirani koncentrirani groždani mošt i djelomično fermentirani groždani mošt.
- Ostali sastojci: smola alepskog bora, karamel, tirage liker, ekspedicijski liker.
- Informacije o potencijalnim alergenima: sumpor dioksid, tanini, histamin
- Aktivatori za alkoholnu i mliječnu fermentaciju: mikrokristalna celuloza, diamonijev hidrogen fosfat, amonijev sulfat, amonijev bisulfit, tiamin hidroklorid, autolizati kvasca, stanične stijenke kvasca, inaktivirani kvasci, inaktivirani kvasci s garantiranim razinama glutacija.

## Fizička etiketa

## E-etiketa








- Pročišćivači: jestiva želatina, pšenični protein, proteinski grašak, proteinski krumpir, izinglas, kazein, kalijev kazeinat, jaje albumin, bentonit, silicijev dioksid (gel ili koloidno rješenje), kaolin, tanini, hitozan dobiven iz *Aspergillus niger* ili *Agaricus bisporus*, hitin-glukan dobiven iz *Aspergillus niger*, ekstrakti proteina kvasca, polivinilpoliprolidon, kalcijev alginat, kalijev alginat.
- Enzimi: ureaza, pektin lizaze, pektin metilesteraza, poligalakturonaza, hemicelulaza, celuloza, betaglukanaza, glikozidaza, arabinoza, beta-glukanaza glukozidaza, aspergillopepsin.
- Fermentacijski agensi: kvasci za proizvodnju vina, mliječne kiseline bakterije.
- Ostali sastojci: svježe talog, alil izotiocianat, inaktivirani kvasci
- Ispravci nedostataka: bakrov sulfat pentahidrat, bakrov citrat, hitozan dobiven iz *Aspergillus niger* ili *Agaricus bisporus*, hitin-glukan dobiven iz *Aspergillus niger*, inaktivirani kvasci.
- Ostalo: sredstvo protiv zgrudnjavanja, sredstvo protiv pjenjenja, sredstvo za punjenje, boja, emulgator, emulgatorske soli, sredstvo za zgušnjavanje, sredstvo za poboljšanje okusa, aroma (i), sredstvo za obradu brašna, sredstvo za pjenjenje, sredstvo za želiranje, sredstvo za glaziranje, humektant, modificirani škrob, propulzivni plin, sredstvo za dizanje tijesta, sekestrant, zgušnjivač.
- Plinovi i plinovi korišteni prilikom pakiranja: argon, dušik, kisik, ugljični dioksid.

## Zahtjevi za analizu vina

Proizvođači vina unutar Europske unije dužni su uskladiti poslovanje sa strogim regulativama o označavanju vina, osiguravajući preciznu analizu i točno označavanje radi transparentnosti, sigurnosti potrošača i vjerodostojnosti brenda.

[Posjetite naš blog](#) za više informacija o tome koje analize vinarije moraju odraditi kako bi evaluirali kvalitetu, autentičnost i sigurnost svojih proizvoda. Navedene analize obično se provode u akreditiranim laboratorijima i obuhvaćaju različite aspekte.

Za pouzdanu analizu vina, konzultirajte našu listu certificiranih vinskih laboratorija u Republici Hrvatskoj.

	<b>Laboratorij</b>	<b>Adresa</b>	<b>E-mail</b>	<b>Telefon</b>
	Hrvatska agencija za poljoprivredu i hranu, Centar za vinogradarstvo, vinarstvo i uljarstvo	Gorice 68b, 10000 Zagreb	cvvu@hapih.hr	+385 1 462 92 22
	Institut za poljoprivredu i turizam, Zavod za poljoprivredu i prehranu Vinarski laboratorij	Karla Huguesa 8 52440 Poreč	institut@iptpo.hr	+385 52 40 83 00
	Bioinstitut d.o.o. Laboratorij	Dr. Rudolfa Steinera 7 40000 Čakovec	laboratorij@bioinstitut.hr	+385 40 39 14 85
	Eurofins Croatiakontrola d.o.o.	Karlovačka cesta 4L 10000 Zagreb	info@croatiakontrola.hr	+ 385 1 481 72 15
	Institut za jadranske kulture i melioraciju krša Zavod za biljne znanosti Enološki laboratorij	Put Duilova 11 21000 Split	office@krs.hr	+385 21 43 44 44
	EC Inspekt	Josipa Pupačića 2 10000 Zagreb	info@ec-inspekt.hr	+385 1 3865 384 +385 1 3815 042
	Zavod za mediteranske kulture Stanica za južne kulture	Put dr. Ante Starčevića 145 20207 Čibača	ured@unidu.hr	+385 20 33 33 90



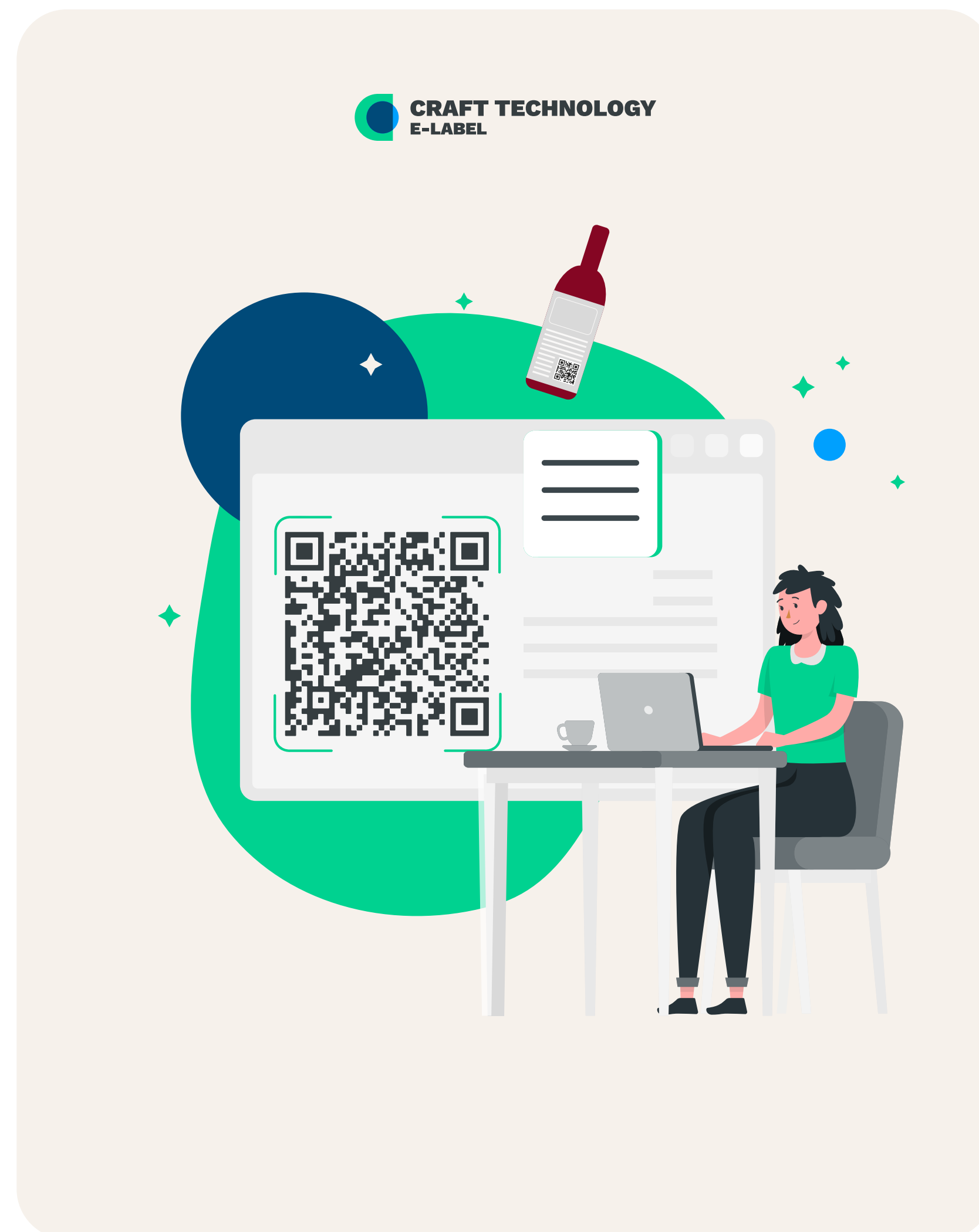
## Craft Technology: Vaše sve-u-jednom rješenje za usklađenost sa zakonodavstvom o vinu

Wine&more tim stvorio je Craft Technology e-etiketu, softversko rješenje i uslugu koja će se brinuti o svim Vašim potrebama vezanim za usklađivanje poslovanja kroz implementaciju e-etiketa.

Pomoću Craft Technology e-etikete, vinari mogu na brz i jednostavan način postići 100% usklađenost s novim regulativama EU-a, izbjeći novčane kazne bez potrebe za tehničkom ekspertizom ili pravnim savjetima, a istovremeno biti sigurni kako je njihova usklađenost zajamčena i u budućnosti ukoliko dođe do bilo kakvih promjena i izmjena regulativa.

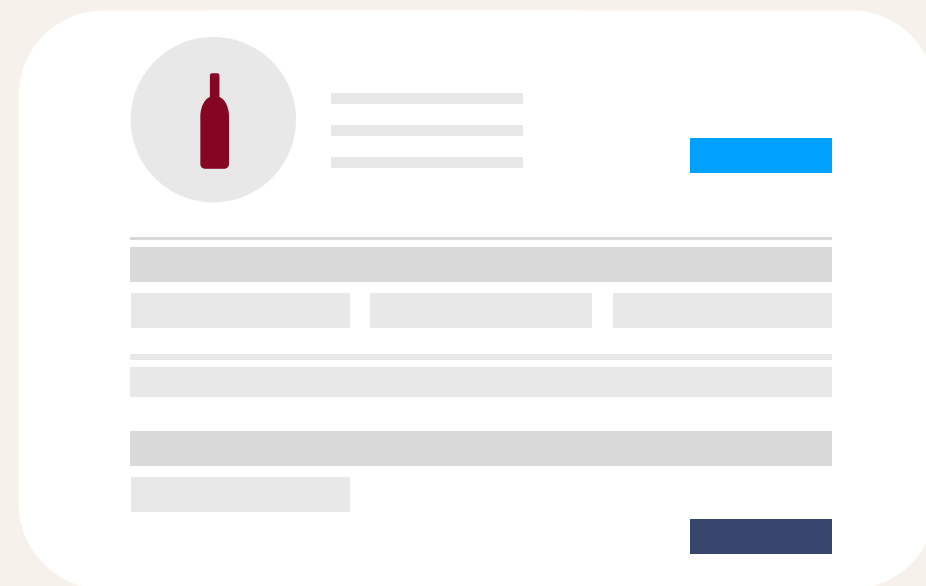
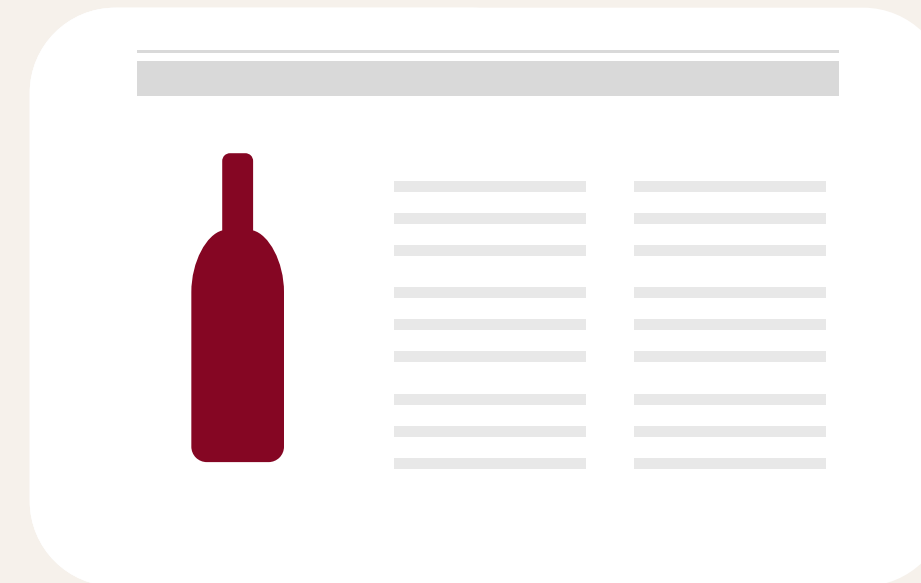
Tim iza [Craft Technology e-etiketa softvera](#) posjeduje iskustvo razvoja različitih softvera namijenjenih vinarima, craft pivarima i proizvođačima ulja te ekspertizu rada u tehnološkom i marketinškom okruženju.

Naše rješenje za implementaciju e-etikete opremljeno je predlošcima i alatima prilagođenima vinarima i vinskoj industriji, što olakšava generiranje e-etiketa usklađenih s regulatornim standardima u roku od nekoliko minuta, unutar svega [šest jednostavnih koraka](#).



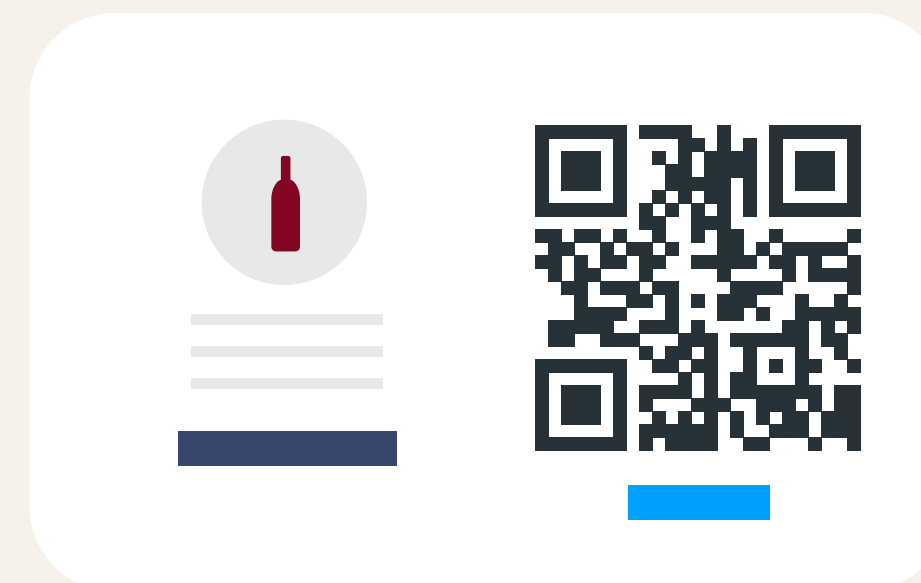
# Kako funkcionira Craft Technology e-etiketa?

Vinarija prikuplja i organizira informacije i podatke



Vinarija unosi informacije o vinu u e-etiketa softver

Izrađena je web stranica e-etikete vina i QR kôd





4

**QR kôd se preuzima i šalje proizvođaču etiketa za vino**

**QR kôd se tiska na etiketi**

5



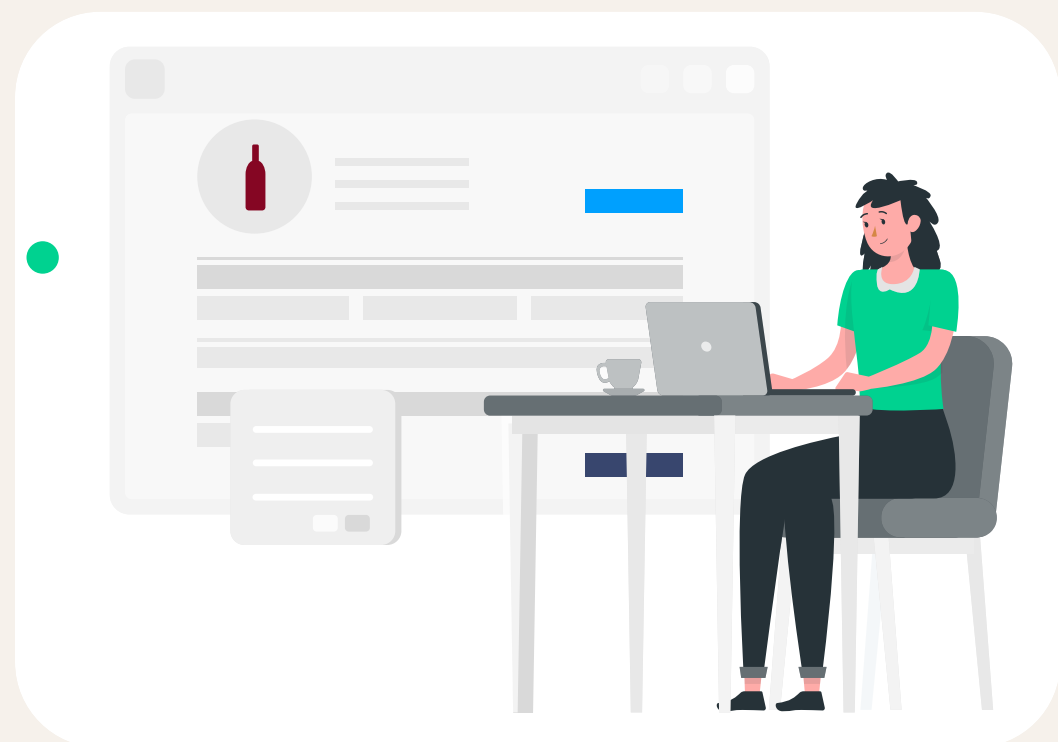
6

**Kupac skenira QR kod na boci kako bi posjetio web stranicu e-etikete**



**Sveobuhvatan popis značajki Craft Technology rješenja za generiranje e-etiketa zadovoljava potrebe vinara i vinske industrije:**

## Značajke



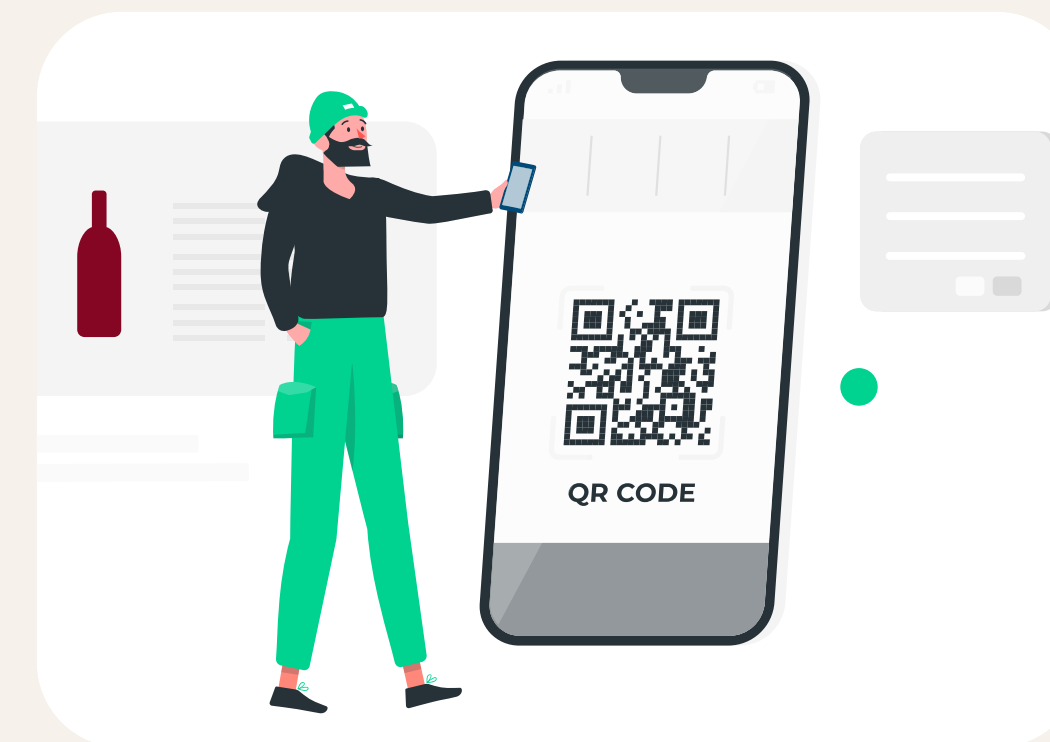
### Korisničko sučelje

S našim alatima dizajniranje e-etikete je jednostavno. Sučelje je napravljeno s ciljem jasnog i jednostavnog korištenja, tako da čak i ako niste stručnjak za tehnologiju, u mogućnosti ste brzo i efikasno kreirati te mijenjati vlastite e-etikete.



### Bulk upload

Ako imate puno informacija za etiketu koje trebate prenijeti, bez brige. Naš sustav vam omogućuje jednostavno učitavanje velikih količina podataka, štedeći dragocjeno vrijeme i trud.



### Analitička nadzorna ploča za skeniranje

Značajka koja vam omogućuje da vidite kako ljudi interagiraju s Vašim e-etiketama putem skeniranja QR koda.

# Automatski prijevod jezika

Ako Vam je potrebna etiketa na drugom jeziku, naš sustav automatski prevodi e-etikete na 24 službena jezika unutar EU. Dakle, kupci dobivaju informacije na vlastitom jeziku, što Vama omogućuje da informacije o vašem proizvodu budu dostupne najširoj vinskoj publici.



## Dinamički QR kodovi

QR kodove na etiketama moguće je mijenjati u bilo kojem trenutku bez potrebe za ispisivanjem novih. To znači da možete održavati svoje e-etikete ažurnima bez dodatnih troškova.



## E-etikete su dostupne u različitim formatima

Nakon što izradite svoju e-etiketu, preuzmite QR kodove u više formata kao što su jpg, png, tiff, SVG, eps i pdf. Ove opcije zadovoljavaju različite potrebe, osiguravajući da Vaše informacije budu učinkovito prenesene.



## Izvoz podataka

Ako odlučite preći na drugu uslugu, možete ponijeti svoje podatke sa sobom, bez ikakvih problema. Naša platforma je fleksibilna i podržava rast vašeg poslovanja, omogućujući Vam slobodno premještanje informacija.



## Vrhunska sigurnost

Craft Technology softver koristi najsuvremenije enkripcijske i autentifikacijske protokole, jamčeći sigurnost i autentičnost podataka.



## Dostupnost 365/7/24

Jamčimo da je naša usluga uvijek dostupna.



## Redovita ažuriranja i provjere usklađenosti

Naš tim kontinuirano prati izmjene, osiguravajući da budete 100% usklađeni s EU zakonskim regulativama.

## Nema rizika

Isprobajte uslugu bez ikakvih obaveza. Ukoliko usluga ne odgovara vašim potrebama, unutar 30 dana, možete dobiti povrat novca.



# Craft Technology e-etiketa paketi



## E-label 10

**€90** godišnje

- Do 10 e-etiketa godišnje
- ✓ Jednostavan uređivač etiketa
- ✓ Skupni unos
- ✓ Nadzorna ploča za analizu skeniranja
- ✓ Dinamički QR kodovi
- ✓ Automatski prijevod jezika
- ✓ E-etikete dostupne za preuzimanje u različitim formatima
- ✓ Izvoz podataka
- ✓ 30 dnevno jamstvo povrata novca



## E-label 30

**€190** godišnje

- Do 30 e-etiketa godišnje
- ✓ Jednostavan uređivač etiketa
- ✓ Skupni unos
- ✓ Nadzorna ploča za analizu skeniranja
- ✓ Dinamički QR kodovi
- ✓ Automatski prijevod jezika
- ✓ E-etikete dostupne za preuzimanje u različitim formatima
- ✓ Izvoz podataka
- ✓ 30 dnevno jamstvo povrata novca



## E-label 50

**€290** godišnje

- Do 50 e-etiketa godišnje
- ✓ Jednostavan uređivač etiketa
- ✓ Skupni unos
- ✓ Nadzorna ploča za analizu skeniranja
- ✓ Dinamički QR kodovi
- ✓ Automatski prijevod jezika
- ✓ E-etikete dostupne za preuzimanje u različitim formatima
- ✓ Izvoz podataka
- ✓ 30 dnevno jamstvo povrata novca



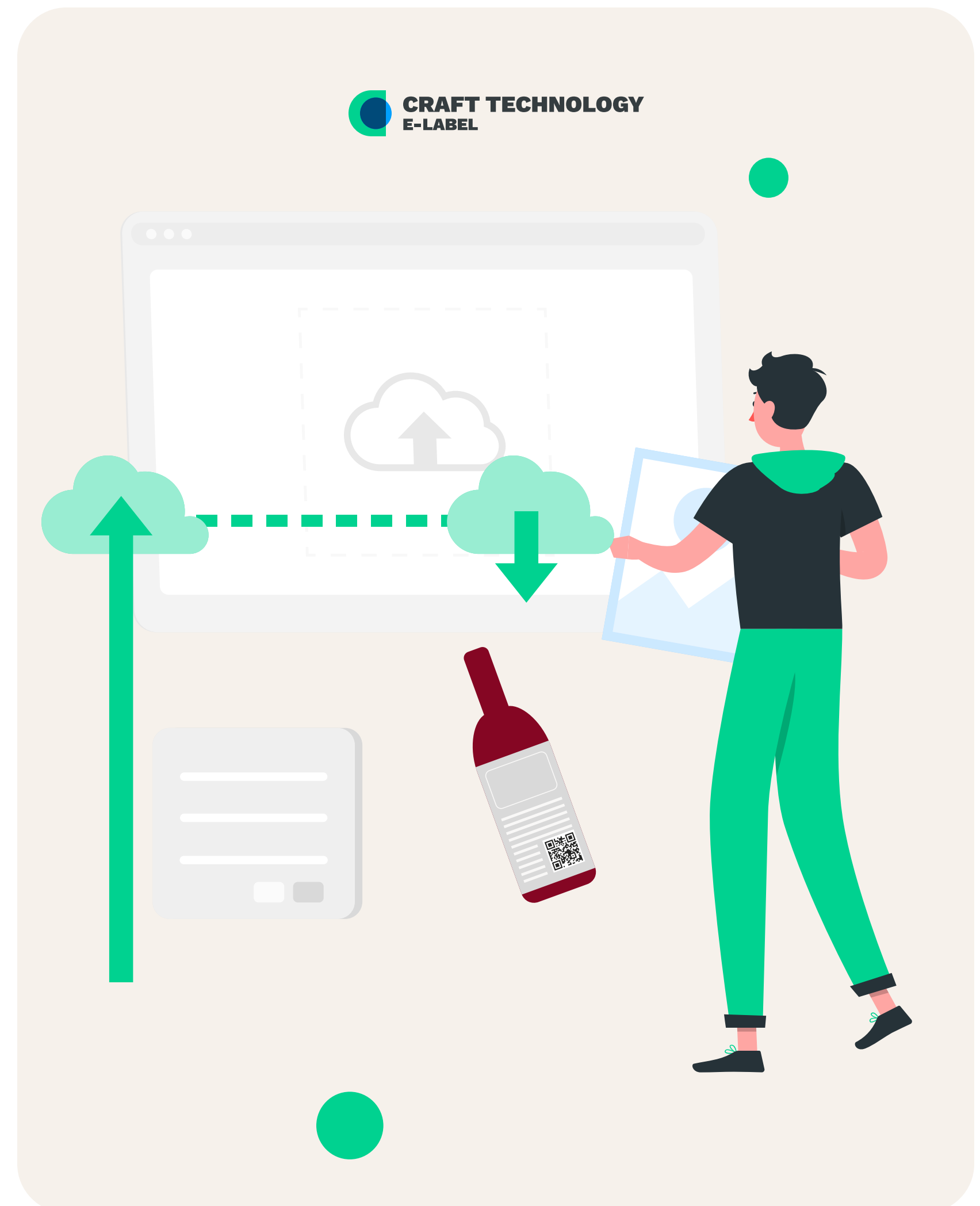
## E-label 100

**€390** godišnje

- Do 100 e-etiketa godišnje
- ✓ Jednostavan uređivač etiketa
- ✓ Skupni unos
- ✓ Nadzorna ploča za analizu skeniranja
- ✓ Dinamički QR kodovi
- ✓ Automatski prijevod jezika
- ✓ E-etikete dostupne za preuzimanje u različitim formatima
- ✓ Izvoz podataka
- ✓ 30 dnevno jamstvo povrata novca

## Niste spremni unositi podatke ili se baviti usklađenošću i laboratorijskim analizama? Mi smo tu za Vas.

Osjećate li se preplavljeni razmišljanjem o unosu podataka, kompleksnostima usklađenosti i laboratorijskim analizama? Bez brige, mi smo uz vas. S našim spektrom usluga olakšavamo vam teret kako biste se mogli posvetiti stvaranju iznimnih vina. Ako ste previše zauzeti i ne želite se brinuti o kalorijama, šećerima, informacijama o prehrani, itd., možemo vam pomoći da unesete sve podatke i postavite QR kod putem naše usluge "We do it for you - data input and QR code quickstart service". S našom uslugom "Peace of Mind Data Compliance Check", sve provjeravamo dva puta kako bismo bili sigurni da je vaša usklađenost 100%-tna, čime vas čuvamo od kazni.





## Unos podataka o vinima

Imate podatke o vinu, ali nemate vremena za njihovo unošenje i provjeru usklađenosti? Mi smo tu za vas! Samo nam dostavite sve vaše podatke u digitalnom formatu, bilo da se radi o laboratorijskim izvještajima ili popisima sastojaka, i mi ćemo ih pretvoriti u QR kodove za do 30 etiketa vaših vina — plus, sve to obavljam u svega 3 radna dana!

Cijena dostupna na webu

\*Napomena: Za brzu trodnevnu uslugu i fiksnu cijenu, trebamo sve informacije koje imate u digitalnom formatu. Ako nešto nedostaje ili nije jasno navedeno, postupak bi mogao potrajati duže i koštati više. Obavijestit ćemo vas o mogućem povećanju cijene unaprijed.



# Provjera usklađenosti unesenih podataka

Nesigurni ste u podatke koje ste unijeli za svoje boce vina? Ne brinite. S našom uslugom "Peace of Mind Data Compliance Check", Vaše podatke temeljito pregledavamo kako bismo bili sigurni da su savršeno usklađeni s europskim standardima. Opustite se uz saznanje da su podaci na Vašoj e-etiketi precizno navedeni i usklađeni s regulativama, bez značajnih novčanih izdataka. Do 30 etiketa godišnje!

Cijena dostupna na webu

\*Napomena: Ova ponuda obuhvaća pregled do SKU-ova. Uvjet za ovu uslugu je da se svi potrebni podaci prethodno unesu u aplikaciju Craft Technology e-label. Ako nešto nedostaje ili je nejasno, proces bi mogao potrajati dulje i mogao bi izazvati dodatne troškove. O svakom poskupljenju obavijestit ćemo Vas unaprijed.

# Jeste li znali?

Zakon zahtijeva navođenje nutricionističkih i energetske informacije temeljenih na porciji od 100 ml. Kako se računa energetska vrijednost?

## Prema uredbi, postoje dva prihvatljiva načina izračuna energetske vrijednosti:

### Metoda 1:

Kalkulator formula s konverzijskim faktorima temeljenim na šećeru, alkoholu i nekoliko drugih parametara.

### Metoda 2:

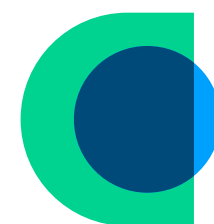
Korištenje općeg prosječnog iznosa po vrsti vina, kao što su crno-suho, pjenušavo-brut itd. Tablica je dostupna u ovom [regulativnom dokumentu](#).

**Osigurajte potpunu usklađenost vaših vinskih etiketa s najnovijim EU propisima, brzo i bez muke. Kontaktirajte nas već danas i otkrijte kako naše sveobuhvatno rješenje pojednostavljuje svaki aspekt vašeg etiketiranja - od pripreme materijala, preciznog unosa podataka, do provjere i stalne dostupnosti informacija vašim klijentima. Craft Technology je vaš pouzdan partner u svijetu vinskih etiketa!**

Ako imate bilo kakvih pitanja, [slobodno nas kontaktirajte](#) za više informacija i podršku.



Skeniraj me



**CRAFT TECHNOLOGY**  
**E-LABEL**